

N'OVEEN



SB210 / SB220 / SB230 / SB550 / SB560



- BLENDER – INSTRUKCJA OBSŁUGI
- BLENDER - USE INSTRUCTIONS
- ΜΠΛΕΝΤΕΡ – ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
- БЛЕНДЕР– ІНСТРУКЦІЯ

POLSKI.....	S. 3
ENGLISH.....	P. 8
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	σελ.13
УКРАЇНСЬКА.....	СТР. 19

 /noveenpl



Zyskaj
dodatkowe korzyści

N'OVEEN

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

POLSKI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzeń elektrycznych, zawsze powinny zostać zachowane poniższe zasady bezpieczeństwa:

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA. TRZYMAJ URZĄDZENIE Z DALA OD WODY.

UWAGA: w przypadku większości urządzeń elektrycznych, wszystkie części elektryczne są w stanie pobudzenia nawet, gdy urządzenie jest wyłączone. **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!**

Aby zredukować ryzyko uszczerbku na zdrowiu, a nawet śmierci poprzez porażenie prądem:

1. Zawsze wyłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane.
2. Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli. Przechowuj urządzenie w takim miejscu, by jego upadek do wanny, czy zlewu nie był możliwy.
3. Nie umieszczaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je natychmiast. **NIE SIĘGAJ PO NIE DO WODY!**

UWAGA: By zredukować ryzyko poparzeń, porażenia prądem, pożaru czy innego urazu:

1. Nie zostawiaj urządzenia, gdy pracuje, bądź jest włączone do gniazdka.
2. Nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane przez dzieci, bądź osoby niepełnosprawne.
3. Korzystaj z urządzenia tylko w celach, do których jest przeznaczone. Korzystanie z dodatków niezalecanych przez producenta może być niebezpieczne.
4. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, gdy jego przewód, bądź wtyczka są uszkodzone. Także gdy nie działa poprawnie, bądź zostało upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Tym bardziej, gdy wpadło do wody. Zanieś urządzenie do najbliższego serwisu w celu przeglądu, bądź naprawy.
5. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni, bądź innego źródła ciepła.
6. Nigdy nie wrzucaj, ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia. Może to być niebezpieczne.
7. Elementy mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Pozwól im ostygnąć po skończonej pracy, nim schowasz urządzenie.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i nie powinno być

wykorzystywane w celach komercyjnych oraz do celów przemysłowych.

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC oraz (EC).

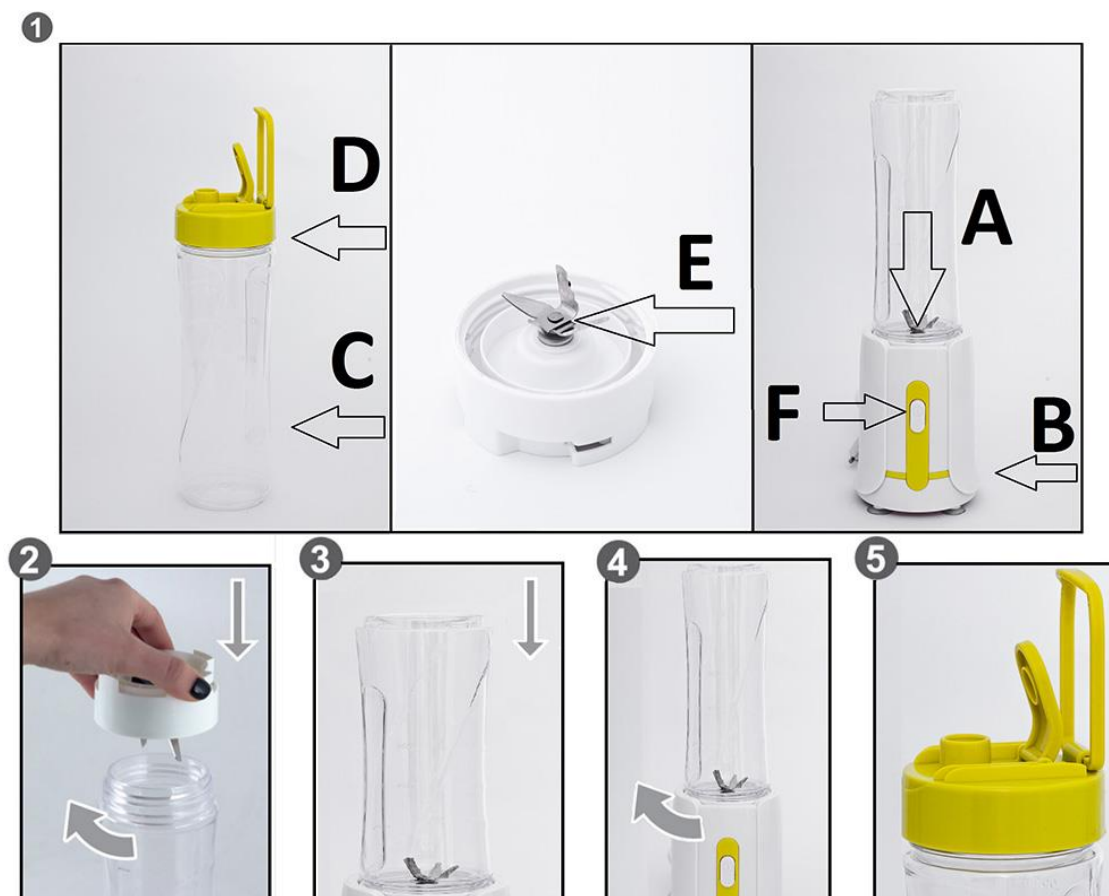
Rozporządzenie nr 1935/2004 z dnia 27/10/2004 dla materiałów mających kontakt z żywnością.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

UWAGA: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zalecamy wymycie wszystkich wymiennych części, które wejdą w kontakt z żywnością. Użyć gorącej wody, szmatki z łagodnym detergentem. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

OPIS CZĘŚCI

- A. Gniazdo pojemnika
- B. Baza
- C. Pojemnik
- D. Pokrywa pojemnika
- E. Zestaw ostrzy
- F. Przycisk uruchamiający



- Umieść pojemnik (C) na płaskiej, poziomej powierzchni z otworem skierowanym ku górze i wprowadź składniki, których chcesz użyć, przecinając je na małe kawałki, jeśli to konieczne. Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu zaznaczonego na pojemniku.
- Umieść zestaw noży (E) w otworze pojemnika (C) i obróć w prawo w celu zatrzaśnięcia (rys. 2).
- Ustaw pojemnik (C) do góry nogami i umieść go w gnieździe (A) na bazie (B), upewniając się, że strzałki na podstawie zgadzają się ze strzałkami na zestawie ostrzy (E) (rys. 3).
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Wciśnij przycisk z przodu urządzenia (F), blender rozpocznie pracę i będzie działał tak długo jak przycisk pozostanie wciśnięty.
- Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać aż ostrza się zatrzymają przed wyjęciem pojemnika (C) z podstawy (B).
- Ustaw pojemnik (C) w pozycji pionowej i umieść go na płaskiej powierzchni. W celu otwarcia pojemnika, należy odkręcić zestaw ostrzy (E).
- Wlej zawartość do szklanki lub zamontuj pokrywę (D) na pojemniku (C), aby nosić go

oddzielnie (Rys. 5).

- Umyj pojemnik (C) po użyciu.

UWAGA

Przygotuj żywność, która ma być przetworzona, umieść w pojemniku (C) i zamknij poprawnie z zestawem noży (E) przed zamontowaniem go do podstawy (B), następnie podłącz urządzenie do zasilania sieciowego. W innym przypadku istnieje ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

Ostrożnie: Noże są ostre.

Nie należy pozostawiać urządzenia w ciągłym działaniu przez dłużej niż 30 sekund.

Krótkie impulsy przez kilka sekund są odpowiednie.

Nigdy nie należy umieszczać gorących płynów lub owoców z pestkami wewnątrz pojemnika (C) może to uszkodzić ostrza.

POMOCNE WSKAZÓWKI

- Umieszczaj płyn w pojemniku, jako pierwszy, o ile przepis nie stanowi inaczej.
- Potnij twarde owoce i warzywa na kawałki o wielkości od 1,8 do 2,5 cm.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności pojemnika (C). Jeśli blender zostanie zablokowany, należy natychmiast wyłączyć zasilanie, odłączyć go od gniazda elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia, na co najmniej 15 minut. Usuń nadmiar składników i kontynuuj użytkowanie.
- To urządzenie nie może być używane w celu przygotowania puree ziemniaczanego, do ubijania białka jaj lub nabiału, mieszania ciast lub mielenia mięsa.
- W celu uzyskania najlepszych rezultatów, należy dodawać składniki w następującej kolejności: płyny, składniki świeże, mrożone, owoce, jogurt i lody.

CZYSZCZENIE

UWAGA:

Przed czyszczeniem, odłącz urządzenie i upewnij się, że ostrza są zatrzymane. Noże są ostre; zachowaj ostrożność podczas czyszczenia.

- Pojemnik (C), zestaw noży (E) i pokrywę (D) można myć w zmywarce.
- Baza (B) powinna być czyszczona wilgotną szmatką. Nie używać środków ściernych.

DANE TECHNICZNE

Moc: 300 W

Zasilanie: 230 V ~50 Hz

Przykładowe przepisy na koktajle owocowe

„Owocowa biel”

4 łyżki jogurtu
200 ml mleka
2 łyżki owsianki
1 banan, **2** jabłka
2 łyżki miodu

„Czekoladowa gruszka”

300 ml mleka czekoladowego
2 gruszki

„Witaminowa bomba”

200 ml soku pomarańczowego
200 ml soku żurawinowego
1 banan

„Miodowe mango”

200 ml jogurtu
1 mango
200 ml mleka
1 łyżka miodu

„Owocowy szal”

300 ml soku jabłkowego
1 kiwi
150 g melona

„Morelowy smak”

4 połówki moreli
80 ml soku z moreli
2 brzoskwinie
4 łyżki jogurtu
200 ml mleka
2 łyżki miodu

„Nutka wanilii”

300 ml mleka
1 banan
4 łyżki miodu
2 łyżki ekstraktu z wanilii

ENGLISH

SAFETY MEASURES

When using electrical equipment, the following safety rules should always be observed:
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE DEVICE. KEEP THE DEVICE AWAY FROM WATER.

NOTE: For most electrical equipment, all electrical parts are in a state of arousal even when the equipment is switched off. **BE CAREFUL!**

To reduce the risk of injury or even death through electric shock:

1. Always turn the device off when not in use.
2. Do not use the device while bathing. Store the device in a place where it cannot fall into the bath or sink.
3. Do not place the device in water or other liquids.
4. If the appliance falls into the water, disconnect it immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER!**

CAUTION: To reduce the risk of burns, electric shock, fire or other injury:

1. Do not leave the device while it is running or plugged into an outlet.
2. Supervision is necessary when the appliance is used by children or people with disabilities.
3. Use the device only for the purpose for which it is intended. Use of additives not recommended by the manufacturer may be dangerous.
4. Never use the device if its cable or plug is damaged. Also if it does not function properly, or has been dropped or otherwise damaged. All the more so when it has fallen into the water. Bring the device to the nearest service centre for inspection or repair.
5. Keep the power cord away from hot surfaces or any other heat source.
6. Never throw or insert any objects into the unit. This can be dangerous.
7. Components may become hot during use. Allow them to cool down after finishing work before storing the device.

The device is designed for domestic use and should not be used for commercial or industrial purposes.

This device complies with Directive 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC and (EC).

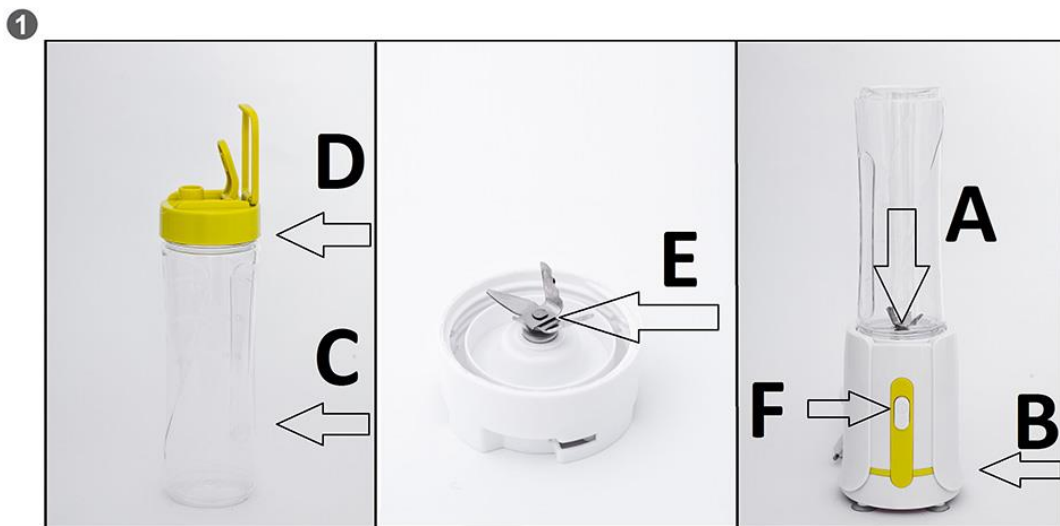
Regulation No. 1935/2004 of 27/10/2004 for food contact materials.

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: Before using the device, we recommend that you wash out all replaceable parts that come into contact with food. Use hot water, rags with mild detergent. Allow to dry completely.

PART DESCRIPTION

- A. Container socket
- B. Base
- C. Container
- D. Container lid
- E. Set of blades
- F. Activation button



- Place the container (C) on a flat, horizontal surface with the hole facing upwards. and enter the ingredients you want to use by cutting them into small pieces if it is necessary. Do not exceed the maximum level marked on the container.
- Place the blade set (E) in the container opening (C) and turn clockwise to latch. (Fig. 2).
- Place the container (C) upside down and place it in the socket (A) on the base (B), making sure that the arrows on the base match the arrows on the blade set (E) (Fig. 3).
- Connect the device to the power supply.
- Press the button on the front of the device (F), the blender will start working and it will work as long as the button remains pressed.
- After use, remove the plug from the socket and wait until the blades come to a standstill before using it before removing the container (C) from the base (B).
- Place the container (C) upright and place it on a flat surface. To open the container, unscrew the blade set (E).
- Pour the contents into a glass or mount the lid (D) on the container (C) to carry it separately (Fig. 5).
- Wash the container (C) after use.

NOTE

Prepare the food to be processed, place it in a container (C) and close it correctly with the blade set (E) before mounting it to the base (B), then connect the device to the mains power supply. Otherwise there is the risk of accidental operation of the device.

Caution: blades are sharp.

Do not leave the appliance in continuous operation for more than 30 seconds.

Short pulses for a few seconds are suitable.

Never place hot liquids or fruits with seeds inside the container (C), this can damage the blades.

TIPS FOR USE

- Place the liquid in the container first, unless the recipe states otherwise.
- Cut hard fruits and vegetables into 1.8 to 2.5 cm pieces.
- Do not exceed the maximum capacity of the container (C). If the blender remains locked, turn off the power immediately, disconnect it from the socket and allow to cool for at least 15 minutes. Remove ingredient excess and continue to use.
- This device must not be used to prepare potato puree, for whisking egg white or dairy products, mixing cakes or mincing meat.
- To obtain the best results, the following ingredients should be added in order: liquids, fresh, frozen ingredients, fruits, yoghurt and ice cream.

CLEANING

CAUTION:

Before cleaning, disconnect the appliance and make sure that the blades are stopped. Blades are sharp; be careful when cleaning.

- The container (C), blade set (E) and lid (D) can be cleaned in the dishwasher.
- The base (B) should be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasive detergents.

TECHNICAL DATA

Power: 300 W

Power supply: 230 V ~50 Hz

Example recipes for fruit cocktails

"Fruit white"

4 tablespoons of yoghurt
200 ml of milk
2 tablespoons of oatmeal
1 banana, 2 apples
2 tablespoons of honey

"Chocolate pear"

300 ml of chocolate milk
2 pears

"Apricot flavour"

4 halves of apricots
80 ml of apricot juice
2 peaches
4 tablespoons of yoghurt
200 ml of milk
2 tablespoons of honey

"Vanilla note"

300 ml of milk
1 banana
4 tablespoons of honey
2 tablespoons of vanilla extract

"Fruit craze"

300 ml of apple juice
1 kiwis
150 g melon

"Vitamin bomb"

200 ml orange juice
200 ml cranberry juice
1 banana

"Honey mangoes"

200 ml of yoghurt
1 mango
200 ml of milk
1 tablespoon of honey

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να τηρείτε τους ακόλουθους κανόνες ασφαλείας:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τις περισσότερες ηλεκτρικές συσκευές ισχύει πως όλα τα ηλεκτρικά τμήματα είναι σε θέση να ενεργοποιηθούν ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

ΔΕΙΞΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να μειωθεί ο κίνδυνος βλάβης στην υγεία ή ακόμη και θανάτου από ηλεκτροπληξία:

1. Πάντα να βγάζετε την συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
2. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο. Αποθηκεύστε την συσκευή σε τέτοιο σημείο ώστε να μην είναι δυνατή η πτώση της στην μπανιέρα ή στον νεροχύτη.
3. Μην τοποθετείτε την συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
4. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως. **ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΕΤΕ**

ΠΡΩΤΑ ΝΑ ΤΗΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΝΕΡΟ!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή άλλων τραυματισμών:

1. Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί ή όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
2. Η επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
3. Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται. Η χρήση πρόσθετων αντικειμένων, τα οποία δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μπορεί να είναι επικίνδυνη.
4. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την συσκευή εάν το καλώδιο ή το φως είναι κατεστραμμένα. Επίσης, όταν δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί πτώση ή έχει βλάβη. Ειδικά εάν έχει πέσει σε νερό. Μεταφέρετε την συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
5. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες ή άλλες πηγές θερμότητας.
6. Ποτέ μην ρίχνετε ή τοποθετείτε αντικείμενα στην συσκευή. Μπορεί να είναι επικίνδυνο.
7. Τα στοιχεία ενδέχεται να θερμανθούν κατά την χρήση. Αφήστε τα να κρυώσουν μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, πριν αποθηκεύσετε την συσκευή.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες 2006/95/EC, EMC 2004/108/EC και (EC). Κανονισμός αριθ. 1935/2004 από τις 27/10/2004 για υλικά ερχόμενα σε επαφή με τρόφιμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, συνιστούμε την πλύση όλων των εναλλάξιμων εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα. Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό, ένα πανάκι με κάποιο ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε να στεγνώσει εντελώς.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

A. Υποδοχή δοχείου

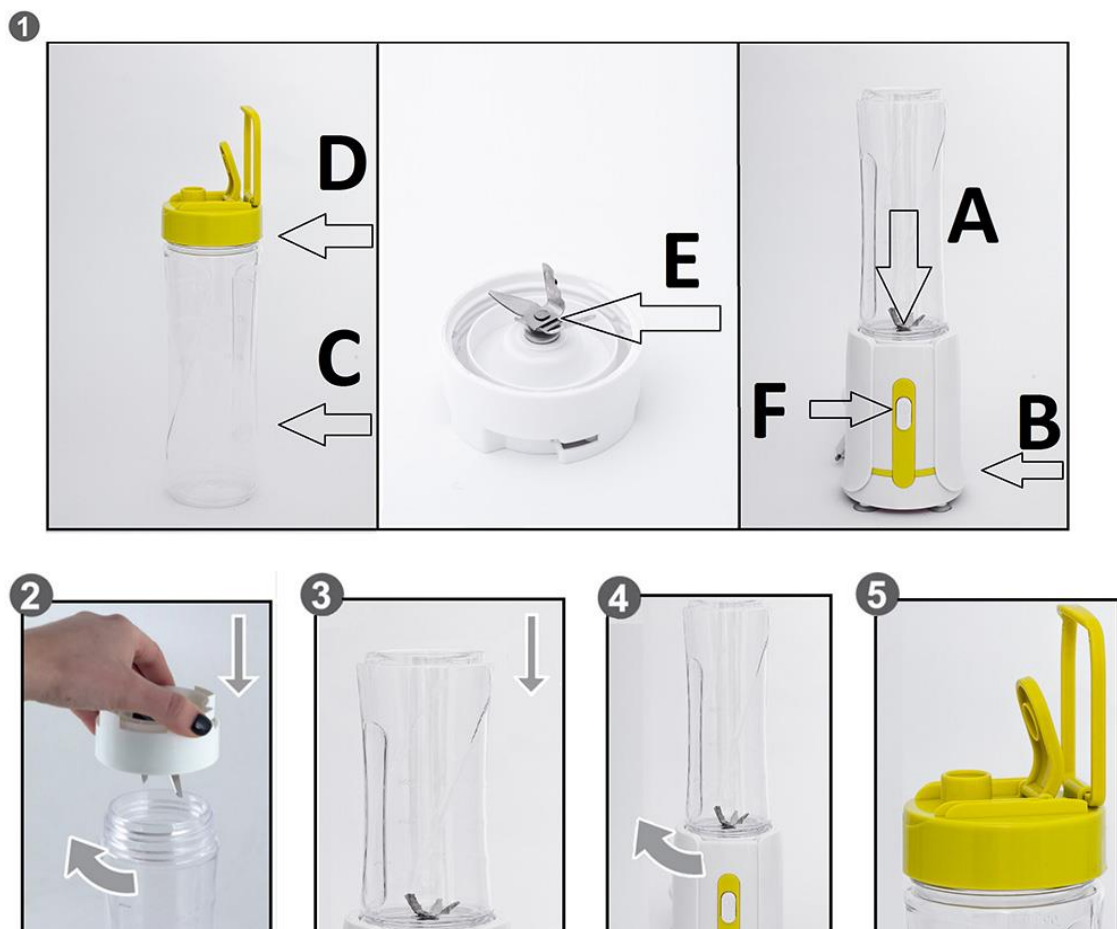
B. Βάση

C. Δοχείο

D. Καπάκι δοχείου

E. ΣΕΤ ΛΕΠΙΔΩΝ

F. Κουμπί ενεργοποίησης



- Τοποθετήστε το δοχείο (C) σε μια λεία, επίπεδη επιφάνεια με την οπή να δείχνει προς τα επάνω και εισάγετε τα συστατικά που θέλετε να χρησιμοποιήσετε, κόβοντάς τα σε μικρά κομμάτια, εάν κριθεί απαραίτητο. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη που επισημαίνεται στο δοχείο.
- Τοποθετήστε το σετ λεπίδων (E) στο άνοιγμα του δοχείου (C) και γυρίστε προς τα δεξιά για να ασφαλίσετε (Εικ. 2).
- Τοποθετήστε το δοχείο (C) ανάποδα και τοποθετήστε το στην υποδοχή (A) επί της βάσης (B), βεβαιωνόμενοι ότι τα βέλη στην βάση ταιριάζουν με τα βέλη στο σετ λεπίδων (E) (εικ. 3).
- Συνδέστε την συσκευή στο ρεύμα.
- Πιέστε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της συσκευής (F), το μπλέντερ θα αρχίσει να λειτουργεί και θα συνεχίσει όσο κρατάτε πατημένο το κουμπί.
- Μετά την χρήση, αφαιρέστε το φινιρίσμα από την πρίζα και περιμένετε να σταματήσουν οι λεπίδες πριν αφαιρέσετε το δοχείο (C) από την βάση (B).
- Βάλτε το δοχείο (C) σε όρθια θέση και τοποθετήστε το σε μία επίπεδη επιφάνεια. Για να ανοίξετε το δοχείο, ξεβιδώστε το σετ λεπίδων (E).
- Χύστε το περιεχόμενο μέσα σε ποτήρι ή εφαρμόστε το καπάκι (D) στο δοχείο (C) για να μπορείτε να το μεταφέρετε ξεχωριστά (Εικόνα 5).
- Πλύνετε το δοχείο (C) μετά την χρήση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προετοιμάστε τα προς επεξεργασία τρόφιμα, τοποθετήστε τα στο δοχείο (C) και κλείστε σωστά με το σετ λεπίδων (E) πριν την τοποθέτηση επί της βάσεως (B), στην συνέχεια συνδέστε την συσκευή με την παροχή ρεύματος. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να ενεργοποιήσετε κατά λάθος την συσκευή.

Δείξτε προσοχή· οι λεπίδες είναι αιχμηρές.

Μην κρατάτε την συσκευή σε συνεχή λειτουργία για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα.

Καταλληλότερες είναι οι σύντομες ενεργοποιήσεις μερικών δευτερολέπτων.

Ποτέ μην τοποθετείτε καυτά υγρά ή φρούτα με σπόρους μέσα στο δοχείο (C), κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στις λεπίδες.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Τοποθετήστε πρώτα το υγρό μέρος της συνταγής στο δοχείο, εκτός εάν η συνταγή ορίζει διαφορετικά.
- Κόβετε τα σκληρά φρούτα και τα λαχανικά σε κομμάτια μεγέθους 1,8 έως 2,5 εκ.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα του δοχείου (C). Εάν το μπλέντερ μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει για τουλάχιστον 15 λεπτά. Αφαιρέστε την περίσσεια των συστατικών και συνεχίστε να το χρησιμοποιείτε.
- Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προετοιμασία πουρέ πατάτας, για το χτύπημα ασπραδιών αυγού ή γαλακτοκομικών προϊόντων, για το ανακάτεμα ζυμαριού ή για το κομμάτιασμα κρέατος.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, προσθέστε τα συστατικά με την ακόλουθη σειρά: υγρά, φρέσκα συστατικά, κατεψυγμένα συστατικά, φρούτα, γιαούρτι και παγωτό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την συσκευή και βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες έχουν σταματήσει. Οι λάμες είναι αιχμηρές· χρειάζεται προσοχή κατά τον καθαρισμό.

- Το δοχείο (C), το σετ λεπίδων (E) και το καπάκι (D) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Η βάση (B) πρέπει να καθαρίζεται με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκόνες ή μέσα τριβής.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 300 W

Τροφοδοσία: 230 V ~50 Hz

Παραδείγματα συνταγών για κοκτέιλ φρούτων

„Λευκότητα των φρούτων”

4 κουταλιές γιαούρτι
200 ml γάλα
2 lyžki πλιγούρι βρώμης
1 μπανάνα, **2** μήλα
2 κουταλιές μέλι

„Σοκολατένιο αχλάδι”

300 ml σοκολατούχο γάλα
2 αχλάδια

„Βιταμινούχα βόμβα”

200 ml χυμό πορτοκάλι
200 ml χυμό μούρων
1 μπανάνα

„Μελωμένο μάνγκο”

200 ml γιαούρτι
1 μάνγκο
200 ml γάλα
1 κουταλιά μέλι

„Φρουτένια εσάρπα”

300 ml χυμός μήλου
1 ακτινίδιο
150 g πεπόνι

„Γεύση βερύκοκου”

4 ημισφαίρια βερύκοκου
80 ml χυμό βερύκοκο
2 ροδάκινα
4 κουταλιές γιαούρτι
200 ml γάλα
2 κουταλιές μέλι

„Νότα βανίλιας”

300 ml γάλα
1 μπανάνα
4 κουταλιές μέλι
2 κουταλιές εκχύλισμα βανίλιας

УКРАЇНСЬКА

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних пристроїв завжди слід дотримуватися таких заходів безпеки:

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ДО ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ. ТРИМАЙТЕ ПРИСТРІЙ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ.

ПРИМІТКА. Для більшості електричних пристроїв усі електричні частини під напругою, навіть коли пристрій вимкнено. **БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНИМИ!**

Щоб зменшити ризик пошкодження здоров'я та навіть смерті через ураження електричним струмом:

1. Завжди відключайте пристрій від мережі, коли він не використовується.
2. Не користуйтеся пристроєм під час купання. Зберігайте пристрій у тому місці, де воно не може потрапити у ванну чи раковину.
3. Не кладіть прилад у воду або інші рідини.
4. Якщо прилад потрапить у воду, негайно відключіть його від мережі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик опіків, ураження електричним струмом, пожежі чи інших травм:

1. Не залишайте пристрій під час роботи або підключеним до розетки.
2. Нагляд необхідний, коли пристроєм користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
3. Використовуйте пристрій лише за призначенням. Використання насадок, не рекомендованих виробником, може бути небезпечним.
4. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо його кабель або штепсель пошкоджені. Також, коли вона не працює належним чином, або її кинули або пошкодили будь-яким чином. Тим більше, коли воно впало у воду. Віднесіть прилад до найближчого сервісного центру для огляду чи ремонту.
5. Тримайте кабель живлення подалі від гарячих поверхонь або інших джерел тепла.
6. Ніколи не кидайте та не вставляйте жодних предметів у пристрій. Це може бути небезпечно.
7. Компоненти можуть нагріватися під час використання. Дайте їм охолонути після роботи перед зберіганням пристрою.

Пристрій розроблений для домашнього використання і не повинен використовуватися для комерційних чи промислових цілей.

Цей пристрій відповідає Директиві 2006/95 / ЄС, EMC 2004/108 / ЄС та (ЄС).

Положення № 1935/2004 від 27/10/2004 про матеріали, що контактують з продуктами харчування.

Вказівки щодо використання

УВАГА: Перш ніж використовувати пристрій, ми рекомендуємо вимити всі змінні частини, які потрапляють у їжу. Використовуйте гарячу воду, тканину з м'яким миючим засобом. Залиште повністю висохнути.

ОПИС ЧАСТИН

A. Розетка контейнера

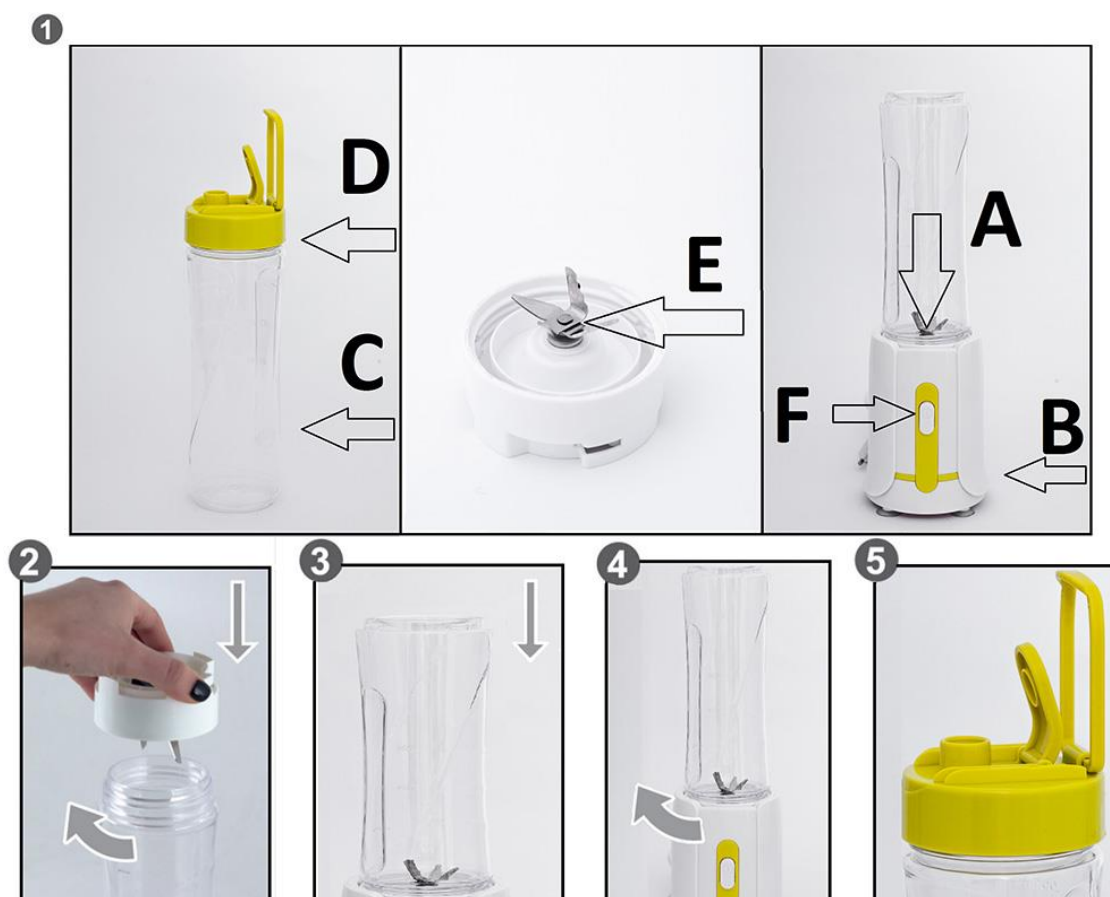
B. База

C. Контейнер

D. Кришка контейнера

E. Набір лез

F. Кнопка "Пуск"



- Поставте ємність (C) на рівну горизонтальну поверхню, отвір спрямований вгору, і введіть інгредієнти, які ви хочете використовувати, розрізавши їх на невеликі шматочки, якщо потрібно. Не перевищуйте максимальний рівень, позначений на контейнері.

- Покладіть набір ножів (E) у отвір контейнера (C) і поверніть за годинниковою стрілкою до фіксатора (рис. 2).

- Переверніть контейнер (C) догори дном і помістіть його в розетку (A) на підставі (B),

переконайтесь, що стрілки на підставі відповідають стрілкам набору лез (Е) (рис. 3).

- Підключіть пристрій до електромережі.

- Натисніть кнопку на передній частині машини (F), блендер почне працювати і працюватиме до тих пір, поки кнопка залишиться натиснутою.

- Після використання вийміть вилку з розетки і дочекайтеся, коли лопасті зупиняться, перш ніж виймати контейнер (С) з основи (В).

- Поставте контейнер (С) у вертикальне положення і на рівну поверхню. Щоб відкрити контейнер, відкрутіть набір лез (Е).

- Налийте вміст у склянку або встановіть кришку (D) на контейнер (С), щоб перенести його окремо (рис. 5).

- Вимийте ємність (С) після використання.

УВАГА

Підготуйте їжу, яку потрібно обробити, помістіть її в контейнер (С) і правильно встановіть її набором ножів (Е) перед тим, як встановити її до основи (В), після чого підключіть пристрій до електромережі. В іншому випадку є ризик випадкового запуску пристрою.

Застереження: Ножі гострі.

Не залишайте прилад у безперервній роботі більше 30 секунд.

Короткі імпульси на кілька секунд підходять.

Ніколи не кладіть гарячу рідину або фрукти з кісточками всередину ємності (С), оскільки це може пошкодити леза.

ДОПОМІЖНІ ВКАЗІВКИ

- Спочатку помістіть рідину в тару, якщо в рецепті не передбачено інше.

- Наріжте тверді фрукти та овочі на шматки розміром 1,8 - 2,5 см.

- Не перевищуйте максимальну ємність контейнера (С). Якщо блендер заблокується, негайно вимкніть живлення, відключіть його від розетки та дайте йому охолонути принаймні 15 хвилин. Видаліть зайві інгредієнти і продовжуйте використовувати.

- Цей пристрій не можна використовувати для приготування картопляного пюре, для збивання яєчного або молочного білка, для змішування коржів або для подрібнення м'яса.

- Для найкращих результатів додайте інгредієнти в такому порядку: рідини, свіжі, заморожені інгредієнти, фрукти, йогурт та морозиво.

ОЧИЩЕННЯ

УВАГА:

Перед чищенням вимкніть шнур з розетки та переконайтесь, що леза зупинені.

Ножі гострі; будьте обережні при чищенні.

- Їмність (С), набір ножів (Е) та кришка (D) можна мити в посудомийній машині.
- Основу (В) слід очистити вологою ганчіркою. Не використовуйте абразивні речовини.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 300 Вт

Блок живлення: 230 В ~ 50 Гц

Зразкові рецепти фруктових коктейлів

"Фруктовий білий"

4 столові ложки йогурту

200 мл молока

2 столові ложки каші

1 банан, 2 яблука

2 ст.л. меду

„Шоколадна груша "

300 мл шоколадного молока,

2 груші

«Вітамінна бомба»

200 мл апельсинового соку

200 мл журавлинного соку

1 банан

"Медове манго"

200 мл йогурту

1 манго

200 мл молока

1 столова ложка меду

"Фруктова несамовитість"

300 мл яблучного соку

1 ківі

150 г дині

" Абрикосовий аромат "

4 половинки абрикоса

80 мл абрикосового соку

2 персика

4 столові ложки йогурту

200 мл молока

2 столові ложки меду

"Ванільна нота"

300 мл молока

1 банан

4 столові ложки меду

2 ст. ложки екстракту ванілі

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczętę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl